

14.85 cm



PERIUK INDUKSI /
INDUCTION COOKER / 电磁炉
MODEL: EUIC-2000

21 cm

BUKU PANDUAN
INSTRUCTION MANUAL
说明指示书

Distributed by:
T.H.Hin Sdn. Bhd. (34573-X)
No. 31, Lorong Jala 14/KS10, Off Jalan Telok Gong,
42000 Port Klang, Selangor, Malaysia.

Tel: 03-3134 1254 Fax: 03-3134 1193
E-mail: customercare@milux.com.my
Website: www.milux.com.my

Sila baca buku panduan ini dengan teliti sebelum menggunakan produk ini.
Simpanlah untuk rujukan masa depan.

Please read this manual carefully before operating this product.
Keep this manual handy for further reference.

请在使用此产品前，详读此说明书。并将之收藏以作日后参考。

14.85 cm

Awas / Caution / 注意

Sila simpan buku panduan ini.
Please Save these instructions
请妥善保存本说明书。

T.H.Hin Sdn. Bhd. tidak akan bertanggungjawab sekiranya arahan ini tidak dipatuhi atau perkakas ini digunakan dan dikendalikan dengan cara yang salah. *The company T.H.Hin Sdn. Bhd. will not be liable if these instructions are not adhere to or other improper use and mishandling.*
如果不遵守这些指示或其他不当使用和错误处理，T.H.Hin Sdn. Bhd. 将不承担责任。

1. Baca semua arahan sebelum menggunakan perkakas ini. Sila simpan buku panduan ini.
Read all instructions before using.
使用前，请阅读本说明书。请妥善保存本说明书。

2. Perkakas ini adalah untuk kegunaan di dalam rumah sahaja. Jangan gunakan ia untuk tujuan yang tidak sepatutnya.
This unit is intended for household use only. Do not use this appliance for anything other than intended use.
本产品仅供家庭使用。切勿将本产品用于未指定的其他用途。

3. Semasa menggunakan perkakas ini, langkah keselamatan asas haruslah selalu dipatuhi. Periksa bahawa voltan yang ditunjukkan pada plat perkakas bersesuaian dengan voltan tempatan anda sebelum menyambungkan perkakas ke bekalan kuasa utama.
When using this appliance, basic safety precautions should always be followed. Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of your local voltage before connecting the appliance to the mains power supply.
使用本产品时，需遵守基本的安全预防措施。在将本产品连接到主电源前，请检查铭牌上指示的电压是否与您当地的电压相符。

4. Sentiasa letakkan perkakas anda jauh dari tepi meja.
Always locate your appliance away from the edge of a worktop.
确保将本产品放置在远离工作台边缘的地方。

5. Pastikan perkakas ini digunakan pada permukaan yang stabil, rata dan tahan panas.
Ensure that the appliance is used on a firm, flat, heat resistance surface.
确保在稳定、平坦、耐热的表面上使用本产品。。

6. Jangan biarkan talikod tergantung di tepi meja atau kaunter atau permukaan yang panas.
DO NOT allow the wire cord to hang over the edge of the table or counter or heated surfaces.
不可让电源线悬垂在桌子或柜台或加热表面的边缘上。

7. Jangan letakkan perkakas ini berhampiran dengan gas panas, atau penunu elektrik, atau ketuhar yang sedang beroperasi.
DO NOT place near hot gas or electric burner, or heated oven.
不可将产品放置于热源、电子燃气炉或烤箱的附近。

21 cm

1

← 14.85 cm →	
Pembersihan & Penyelenggaraan / <i>Cleaning & Maintenance</i> / 清洁与保养 1. Tutupkan dan cabutkan palam perkakas ini sebelum pembersihan & penyelenggaraan. Biarkan permukaan plat pemanas sejuk sepenuhnya sebelum pembersihan. <i>Please turn off and unplug the appliance before cleaning or maintenance.</i> <i>DO NOT clean it until the surface of the induction cooker cools down.</i> 在清洁或维护前，请拔下本产品的插头。清洁前，先让电磁炉表面彻底冷却。 2. Sila gunakan kain lembut untuk mengelap noda cahaya pada plat pemanas kaca, panel kawalan dan badan unit. <i>Please use a soft cloth for slight stains on glass plate, panel and body.</i> 请使用软布擦拭玻璃板、面板和机身上的轻微污渍。 3. Sila gunakan kain lembap yang bersih dengan detergen ringan untuk membersihkan minyak & kotoran. <i>Please use a clean damp cloth with mild detergent to clean the grease & blot.</i> 请使用干净的湿布和温和的清洁剂来清洁油脂和污点。 4. Sentiasa gunakan berus atau tongkat kapas untuk membersihkan pengumpulan habuk dan kotoran pada saluran keluar udara <i>For any dust and dirt accumulation on the gas vent, please clean it by brush or cotton stick regularly.</i> 请定期使用刷子或棉签清洁出风口上堆积的灰尘和污垢。 5. Jangan sekali-kali merendam perkakas ini ke dalam air atau cecair lain. JANGAN bilas di bawah paip air. <i>Never immerse the appliance into the water or other liquids. DO NOT rinse it under water tap.</i> 不可将本产品浸入水或其他液体中。不可在水龙头下冲洗。 6. Pastikan soket perkakas disambungkan ke palam dengan betul sebelum menggunakannya. <i>Ensure that the appliance have a good contact between plug and socket before using.</i> 使用前，请确保本产品插头与插座接触良好。 7. JANGAN tarik talikod kuasa untuk mencabut plag. <i>DO NOT pull at the power cord to unplug.</i> 不可拉扯电源线来拔掉插头。 8. Untuk memanjangkan jangka hayat perkakas, tekan "ON / OFF" sebelum mencabutkan talikod kuasa. <i>To extend the appliances's lifespan, press "ON/OFF" prior to remove the power cord.</i> 要延长本产品的使用寿命，请在拔下电源线之前按“开/关”。 9. Cabut talikod kuasa setelah kipas dihentikan, kerana kipas masih beroperasi walaupun selepa digunakan untuk menyejukkan plat pemanas. <i>Plug out the power cord after the fan is stopped, as the fan is still in operation even after use to cool down the cooking panel.</i> 风扇停止后，才可拔掉电源线。因为即使在使用风扇冷却磁炉面板后，风扇仍在运行。	Awas / <i>Caution</i> / 注意 8. Jangan rendamkan talikod kuasa, palam atau badan unit ke dalam air atau cecair lain. <i>DO NOT immerse cord, plug or unit in water or other liquid.</i> 请勿将电源线，插头或机体浸入水或其他液体中。 9. Perkakas ini tidak direka untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kecacatan anggota, deria atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberikan pemerhatian atau panduan mengenai penggunaan perkakas ini oleh individu yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka. <i>This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision of instruction, concerning of the appliance by a person for their safety.</i> 本产品不适合以下人士使用（包括儿童）：身体、感官或心智障碍的人士，缺乏相关经验或知识的人士，除非他们在负责其安全的人士给予指导或监督下使用。 Kanak-kanak haruslah diperhatikan untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas. <i>Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.</i> 应照看好儿童，确保他们不玩耍该产品。 10. Cabutkan palam dari soket apabila perkakas tidak digunakan dan sebelum pembersihan. <i>Unplug from outlet when not in use or before cleaning.</i> 不再使用时或清洁前，请从插座上拔下电源插头。。 11. Biarkan perkakas ini sejuk terlebih dahulu sebelum memasangkan atau menanggalkan bahagian-bahagiannya, dan sebelum pembersihan. <i>Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning.</i> 在组装或拆卸零件以及清洁前，请先让本产品冷却。 12. Jangan operasikan perkakas sekiranya talikod kuasa atau palam telah rosak, atau perkakas tidak berfungsi atau rosak. <i>Do not operate appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.</i> 不可在电源线或插头损坏，产品故障或以任何方式导致产品损坏后的情况下操作本产品。。 13. Sekiranya talikod kuasa telah rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang, wakil servisnya atau orang yang berkeelayakan untuk mengelakkan dari sebarang bahaya. <i>If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.</i> 如果电源线损坏，请送往维修中心，所授权的维修中心或拥有同等技术的人士进行更换。 14. JANGAN pasangkan atau cabutkan palam perkakas dengan tangan yang basah. <i>DO NOT plug or unplug the appliance with a wet hand.</i> 不可用湿手插拔本产品的插头。。 15. JANGAN letakkan bahagian logam pada perkakas ini semasa beroperasi. <i>DO NOT place any metal contents on the appliance while operating.</i> 操作时，不可在本产品上放置任何金属物品。
13	2

↑ 21 cm ↓

Awas / Caution / 注意

16. JANGAN sentuh panel kawalan dengan objek tajam.
DO NOT touch the control panel with any sharp object.
不可用任何尖锐物体接触控制面板。

17. Individu yang memakai “Alat Pacu Jantung” hendaklah mendapatkan nasihat pakar perubatan sebelum menggunakan perkakas ini.
If you are using a cardiac pacemaker, please consult your doctor if it is safe to operate this appliance.
使用心脏起搏器的用户在使用本产品前应先咨询医生。

18. Untuk tujuan keselamatan, pengguna dilarang membongkar perkakas ini tanpa izin.
For safety purpose, any unauthorised attempt to dismantle the appliance is prohibited.
为了安全起见，用户禁止擅自尝试拆卸本产品。

19. Penggunaan aksesori-aksesori yang tidak disarankan oleh pengeluar boleh menyebabkan kerosakan pada unit dan risiko kecederaan diri, ini juga akan membatalkan jaminan anda.
The use of accessory attachment not recommended by the manufacturer may cause damage to the unit and a risk of personal injury, it will also invalidate your warranty.
使用非制造商推荐的附件可能会损坏本产品 and 导致人身伤害风险，也会使您的保修失效。

20. Jangan gunakan sebarang pemasa luaran atau sistem kawalan jauh berasingan untuk mengendalikan perkakas ini.
This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
本产品不能利用外部定时器或独立的遥控器系统操作。

3

Penyelesaian Masalah / Troubleshooting / 故障排除

Kod ralat berlaku <i>Error codes occur</i> 出现错误代码	E0 - Voltan rendah dari 85V. <i>Voltage is too low (lower 85V).</i> 电压过低（少过85V）。	E1, E2 Perkakas akan berfungsi apabila voltan normal <i>Appliance will works when the voltage is normal.</i> 电压恢复正常时，本产品将会操作。	
	E1 - Voltan melampaui 250V. <i>Voltage is too high (over 250V).</i> 电压过高（超过250V）。		
	E2 - Suhu permukaan kaca terlalu tinggi (melebihi 280°C) <i>Glass surface temperature is too high (over 280°C).</i> 炉面温度过热（超过280°C）。		
	E3 - Sensor suhu IGBT terlalu tinggi (melebihi 105°C). <i>IGBT temperature sensor is too high (over 105°C).</i> IGBT传感器过热（超过105°C）。	E0, E3, E5, E6 Periksa sama ada pot memasak sesuai atau hidupkan semula produk setelah sejuk. Sekiranya masalah tidak dapat diselesaikan, sila hubungi khidmat pelanggan untuk mendapatkan bantuan. <i>Check the cookware is not suitable or switch the appliance on again after it cool down. If the problem cannot be fixed, please contact customer service for assistance.</i> 检查烹煮容器是否合适或冷却后再次启动本产品。如果问题无法解决，请联系客服寻求帮助。	
	E5 - Berlaku litar buka / pintas pada Sensor suhu perkakas. <i>Cookware temperature sensor short circuit/open circuit.</i> 炉面温度传感器短路/开路。		
	E6 - Litar pintas / litar terbuka sensor suhu IGBT. <i>IGBT temperature sensor short circuit/open circuit.</i> IGBT传感器断开/短路。		
----	Tiada Periuk memasak atau saiz pot tidak sesuai. <i>No pot or not compatible pot size.</i> 没有锅或锅尺寸不合适。	----	Guna pot yang sesuai. <i>use compatible pot.</i> 使用适用的锅。

Nota penting:
Sekiranya terdapat kerosakan pada produk selain daripada masalah di atas, cabut palam perkakas dan hubungi khidmat pelanggan untuk mendapatkan bantuan. Pengguna adalah dilarang membongkar atau membaikinya sendiri untuk mengelakkan bahaya dan kerosakan alat, .

Important Note:
In the event of product malfunction exceeding this trouble shooting guide, unplug the device and contact customer service for assistance. To avoid any danger and damage to the appliance, do not disassemble or repair it by yourself.

重要提示:
如果产品出此除以上故障指南，请拔下本产品的插头并联系客户服务寻求帮助。 为避免对本产品造成任何危险和损坏，不可自行拆卸或修理。

12

Penyelesaian Masalah / Troubleshooting / 故障排除			Awas / Caution / 注意	
Masalah / Problem / 故障	Sebab / Possible Cause / 原因	Penyelesaian / Solution / 解决方法	LANGKAH KESELAMATAN PENTING TAMBAHAN / ADDITIONAL IMPORTANT SAFEGUARDS / 其他重要安全措施	
Tidak ada pengaktifan mod pemanasan No activation of heating mode present 没有启动加热模式	Adakah alat memasak kosong atau suhu terlalu tinggi? Is the cookware empty or the temperature too high? 烹煮容器是空的还是温度太高?	Periksa sama ada alat disalahgunakan. Check whether the appliance is being misused. 检查电器是否被滥用。	1. AMARAN: Penyalahgunaan perkakas ini boleh menyebabkan kecederaan. WARNING: Misuse of this appliance may cause injury. 警告：不正确使用本产品可能导致受伤。 2. Sambungkan ke bekalan kuasa 220-240V sahaja. Connect to 220-240V electrical outlet only. 仅连接到220-240V电源插座。 3. Sila pastikan bahagian atas dan semua sisi perkakas ini mempunyai ruang yang mencukupi untuk peredaran udara yang baik. Jangan biarkan perkakas ini menyentuh langsir, penutup kertas dinding, pakaian, tuala pinggan mangkuk atau bahan mudah terbakar yang lain semasa digunakan. When using this appliance, provide adequate air space above and on all sides for air circulation. Do not allow this appliance to touch curtains, wall coverings, clothing, dishtowels or other flammable materials during use. 使用本产品时，请确保上方和所有侧面有足够的空间让空气流通。在使用过程中，不可让本产品接触窗帘、墙壁覆盖物、衣物、毛巾或其他易燃材料。 4. Jangan biarkan perkakas ini tanpa pengawasan semasa penggunaan. Do not leave appliance unattended during use. 在使用过程中，不可无人看管本产品。 5. Gunakan perkakas ini pada permukaan yang stabil dan tahan panas. Jangan letakkan perkakas ini berhampiran dengan permukaan seperti permaidani. Use this appliance on a hard, flat surface. Do not place near surface such as carpeting. 请在稳定和耐热的工作表面上使用本产品。不可将本产品放置在靠近地毯等的地方。 6. Cabut palam perkakas ini sebelum pencucian. Do not leave appliance unattended during use. 洗涤前，应先拔掉本产品的插头。 7. JANGAN menutup Saluran Udara Keluar semasa memasak. DO NOT cover the gas vent during cooking. 不可在烹饪过程中盖住出风口。 8. Jangan sekali-kali menyentuh plat pemanas semasa perkakas berfungsi untuk mengelakkan kelecuman. To avoid scalding, never touch the plate while the appliance is working. 为了避免烫伤，不可在操作本产品时接触加热区域。	
	Adakah saluran masuk atau keluar udara tersumbat atau kotoran terkumpul? Is the air intake or exhaust vent clogged or has dirt accumulated? 进气口/排气口是否堵塞或积有灰尘?	Keluarkan kotoran yang menyumbat saluran masuk atau keluar udara. Operasikan perkakas sekali lagi setelah menyejukkan. Remove the contents clogging the air intake vent or exhaust vent. Operate the appliance again after cooling down. 清除堵塞进气口/排气口的污垢。冷却后再次操作本产品。		
	Adakah perkakas berfungsi lebih dari 2 jam tanpa arahan luaran? Is the cooker working over 2 hours without any external instruction? 本产品是否在没有任何外部指示的情况下操作超过 2 小时?	Tetapkan semula mod memasak atau gunakan fungsi pemasa. Reset cooking modes or use timer function. 重置烹饪模式或使用定时器功能		
Kod ralat berlaku Error codes occur 出现错误代码	Tiada Periuk memasak atau kerosakan litar No pot or circuit fault 没有放置烹煮容器或电路故障	Periksa sama ada alat disalahgunakan. Check whether the appliance is being misused. 检查电器是否被滥用。		
	Voltan rendah dari 85V Voltage is too low (lower 85V) 电压过低（少过85V）?	Keluarkan kotoran yang menyumbat saluran masuk atau keluar udara. Operasikan perkakas sekali lagi setelah menyejukkan. Remove the contents clogging the air intake vent or exhaust vent. Operate the appliance again after cooling down. 清除堵塞进气口/排气口的污垢。冷却后再次操作本产品。		
	Voltan melampaui 275V Voltage is too high (over 275V) 电压过高（超过275V）			
	Berlaku litar buka pintas pada Sensor suhu perkakas. Cookware temperature sensor short circuit/open circuit. 炉面温度传感器短路/开路			
	Litar pintas / litar terbuka sensor suhu IGBT. IGBT temperature sensor short circuit / open circuit IGBT传感器断开/短路。	Tetapkan semula mod memasak atau gunakan fungsi pemasa. Reset cooking modes or use timer function. 重置烹饪模式或使用定时器功能		

Awas / Caution / 注意

LANGKAH KESELAMATAN PENTING TAMBAHAN /
ADDITIONAL IMPORTANT SAFEGUARDS / 其他重要安全措施

AMARAN! JANGAN panaskan periuk kosong di zon pemanasan pada plat pemanas.
WARNING! *DO NOT heat an empty pot on the heating zone.*
警告! 不要在电磁炉板上的加热区域加热空锅。

AMARAN! Jauhi sebarang hentaman pada plat pemanas. Ia akan merosakkan plat. Jika terdapat keretakan pada plat, matikan suis pada perkakas untuk mengelakkan dari berlaku kejutan elektrik.
WARNING! *Avoid causing impacts on the heating plate. It may damage the plate. If the cracking is found on the cooking plate, turn off the appliance to avoid any electric shock that might occur.*
警告! 避免碰撞电磁炉加热板。以防止损坏加热板。如果在电磁炉板上发现裂缝, 请关闭本产品以避免发生触电风险。

AMARAN! Sejurus selepas memasak, jangan terus mematikan suis pada plag bekalan kuasa. Tunggu hingga sekurang-kurangnya 30 saat untuk membiarkan kipas pada perkakas menyejukkan perkakas.
WARNING! *DO NOT switch off the main power supply on the wall socket immediately after cooking, wait for at least 30 seconds to cool down the appliance by the cooling fan.*
警告! 烹饪后, 不可立即关闭墙上插座上的主电源, 等待至少 30 秒, 让本产品的内置风扇冷却电磁炉。

AMARAN! Suhu permukaan yang mudah diakses mungkin tinggi semasa perkakas beroperasi.
WARNING! *The temperature of the accessible surface may be high when the appliance operates.*
警告! 本产品正在操作时, 可触及表面的温度可能很高。

AMARAN! Jangan sentuh permukaan plat kaca dengan tangan . Ia masih panas selepas digunakan.
WARNING! *The glass plate is hot after used, please do not touch with hand.*
警告! 使用后, 玻璃板会发热, 不可用手触摸。

AMARAN! Jauhkan talikod dari dicapai oleh kanak-kanak. Jangan biarkan talikod tergantung di hujung meja atau pada tempat perkakas diletakkan.
WARNING! *Keep othe main cord out of the reach of children. Do not let the main cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.*
警告! 将电源线放在儿童接触不到的地方。不要让电源线悬挂在本产品所在的桌子或工作台的边缘。

Penyelesaian Masalah / Troubleshooting / 故障排除

Masalah / Problem / 故障	Sebab / Possible Cause / 原因	Penyelesaian / Solution / 解决方法
Perkakas ini gagal memberi respons setelah menyambung ke sumber kuasa <i>Appliance fails to response after connecting to a power source</i> 连接到电源后, 本产品没有响应	Adakah bekalan elektrik terputus? <i>Is the electricity in suspension?</i> 停电了吗?	Periksa punca penyebabnya dengan teliti. Sekiranya masalah tidak dapat diselesaikan, hubungi khidmat pelanggan untuk mendapatkan bantuan. <i>Check the root causes carefully. If the problem cannot be fixed, please contact customer service for assistance.</i> 仔细检查原因。如果问题无法解决, 请联系客服寻求帮助。
	Adakah fius rosak? <i>Is the fuse broken down?</i> 保险丝是否坏了?	
	Adakah palamnya tersambung dengan betul? <i>Is the plug connected firmly?</i> 插头是否连接牢固?	
Pemanasan terganggu oleh bunyi "bip" semasa penggunaan biasa <i>Heating is interrupted by "beep" sound during normal use</i> 正常使用过程中, 加热时被“哔”声中断	Pot memasak yang tidak serasi atau tidak letakkan pot memasak? <i>Incompatible cookware or no cookware is used?</i> 使用不合适的烹煮容器或没有使用烹煮容器?	Gunakan pot yang sesuai untuk perkakas ini. <i>Replace compatible cookware for the induction cooker.</i> 使用合适的烹煮容器。
	Adakah pot memasak tidak diletakkan terus di tengah zon pemanasan? <i>Is the cookware not placed directly at the center of the heating zone?</i> 烹煮容器不是直接放在加热区的中心吗?	Letakkan pot memasak di tengah zon pemanasan. <i>Place the cookware at the center of the defined heating zone.</i> 将烹煮容器放置在加热区的中心。
	Adakah alat periuk memasak dipanaskan tetapi sentiasa dihentikan? <i>Is the cookware being heated but continuously stopped?</i> 烹煮容器是否正在加热一直停止?	Letakkan pot memasak di zon pemanasan. <i>Place the cookware inside the heating zone.</i> 将烹煮容器放置在加热区。

5

10



21 cm



Maklumat Panel Kawalan / <i>Control Panel Details</i> / 控制面板描述		Cara-cara Penggunaan / <i>How To Use</i> / 如何使用	
Sensor Sesentuh Panel Kawalan / <i>Control Panel Touch Sensor</i> / 故障	Arahan Operasi / <i>Operation Instruction</i> / 操作指示	PILIHAN POT MEMASAK / <i>COOKWARE SELECTION</i> / 烹煮容器的条件	
Kunci Lock 锁定	1. Tekan "Kunci" jika anda mahu mengunci panel kawalan. <i>Press "Lock" if you want to lock control panel.</i> 如果要锁定控制面板，请按“锁定”。	Sesuai untuk digunakan dengan: keluli, besi tuang, besi enamel, keluli tahan karat, kualiti /pot rata. <i>Compatible for use with : steel, cast iron, enameled iron, stainless steel, flat-bottomed pans/pots.</i> 适用于：钢、铸铁、搪瓷铁、不锈钢、平底锅/板。	
	2. Tekan dan tahan "Kunci" kira-kira 3 saat untuk mengaktifkan fungsi "Kunci". <i>Press and hold the "Lock" button about 3 seconds to activate the "Lock" function.</i> 按住“锁定”按钮约 3 秒钟以启动“锁定”功能。	Kualiti / pot rata dengan tapak berukuran 12cm hingga 26cm. <i>Flat-bottomed pans/pots diameter from 12cm to 26cm.</i> 平底锅/板直径从 12 厘米到 26 厘米。	
	3. Semua butang akan dikunci kecuali fungsi "OFF". <i>All buttons will be locked except "Off" function.</i> 除“关闭”功能外，所有按钮都将被锁定。	NOTA: Selain dari alat pot memasak yang disyorkan, jangan cuba menggunakan alat Pot memasak lain (terutamanya Pot tekanan). NOTE: <i>Aside from the mentioned recommended cookwares, do not try to use other cookwares instead (especially pressure sensor vessels).</i> 注意: 除了上述推荐的烹煮容器外，不可尝试使用其他烹煮容器（尤其是压力传感器容器）。	
	4. Tekan dan tahan "Kunci" kira-kira 3 saat untuk membuka kunci. <i>To unlock, press and hold the "Lock" button about 3 seconds.</i> 要解锁，请按住“锁定”按钮约 3 秒钟。		
		POT MEMASAK YANG SESUAI / <i>FOR ALL OTHER COOKWARES</i> / 对于所有其他烹煮容器	
		Kualiti / pot mestilah sesuai untuk penggunaan induksi. <i>Pan/pot must be suitable for induction use.</i> 需使用适合于电磁炉上烹煮的锅/板	
		Periksa kualiti / pot samada ada kerosakan. <i>Pan/pot should be tried out to check for damage/malfunction.</i> 检查锅/板是否有损坏/故障。	
		Kualiti / pot yang digunakan hendaklah rata <i>Pan/pot should be flat.</i> 锅/板底部是平的。	
		POT MEMASAK YANG TIDAK SESUAI / <i>NON-USABLE POT/PANS</i> / 不可使用的锅/板	
		Kaca/ Gelas tahan panas, bekas-bekas seramik, tembaga, kualiti / pot aluminium, kualiti / pot dengan tapak berbentuk bulat berukuran kurang <i>Heat-resistant glass, ceramic containers, copper, aluminium pans/pots, rounded-bottom pans/pots</i> <i>pans/pots with bottom diameter less than 12cm.</i> 耐热玻璃、陶瓷容器、铜、铝锅/板、圆底锅/板、底径小于12厘米的锅/板。	

Maklumat Panel Kawalan / Control Panel Details / 控制面板描述

Sensor Sesentuh Panel Kawalan / Control Panel Touch Sensor / 故障	Arahan Operasi / Operation Instruction / 操作指示																											
"ON/ OFF" On/Off 开/关	1. Tekan "ON/ OFF" untuk menghidupkan atau menutup bekalan kuasa perkakas. <i>Use to either switch ON or OFF the power of the appliance.</i> 用来打开或关闭本产品的电源。 2. Untuk menghidupkan perkakas ini, bunyi bip akan terdengar setelah menekan "ON/OFF". <i>To switch on the appliance, a beep sound will be emitted after pressing "On/Off".</i> 如要打开本产品, 按“开/关”后会发出哔声。 3. Letakkan alat periuk memasak yang bersesuaian di tengah zon pemanasan. Pilihkan mod memasak yang diinginkan untuk memulakan perkakas. <i>Place suitable cookware on the center of the cooking zone. To start the appliance, select the desired cooking mode.</i> 将合适的烹煮容器放在加热区域的中心。要启动本产品, 请选择所需的烹饪模式。 4. Tekan "ON/OFF" sekali lagi jika ingin menutup bekalan kuasa perkakas. <i>Press "On/Off" again if want to turn off the appliance.</i> 如果要关闭本产品, 请再次按“开/关”。 5. Kipas penyejuk akan ditutup secara automatik selepas 10 saat setelah memutuskan bekalan kuasa perkakas ini. <i>Cooling fan will be automatically shut off about 10 seconds after the appliance turned off.</i> 本产品关闭约 10 秒后, 冷却风扇将自动关闭。																											
Fungsi Functioning 功能	1. Setelah menghidupkan perkakas ini, tekan "Fungsi" untuk memilih fungsi memasak yang diinginkan. Perkakas akan memasuki mod kerja. <i>After the appliance is ON, press "Function" to select the desired cooking functions. The appliance will enter working mode.</i> 开启本产品后, 按“功能”选择所需的烹饪功能。本产品将进入工作模式。。 2. LED Lampu merah akan menyala selaras dengan mod yang dipilih. “Hot pot” > Goreng > Stim > “Stir-fry” > Kekal Hangat > Sup > Bubur > Air <i>The red LED light will correspond to the selected mode.</i> <i>Hot pot > Fry > Steam > Stir-fry > Warm > Soup > Porridge > Water</i> LED 红色灯将亮起并对应所选模式。 火锅 > 炒 > 蒸 > 翻炒 > 保温 > 汤 > 粥 > 水 <table><tr><th>Fungsi / Function / 功能</th><th>Tetapan Kuasa / Default Power / 厂商设置功率</th><th>Tetapan Masa Memasak / Default Timer / 厂商设置时间</th></tr><tr><td>"Hot pot" / Hot pot / 火锅</td><td>2000W</td><td>2 jam/ hours / 小时</td></tr><tr><td>Goreng / Fry / 炒</td><td>160W</td><td>2 jam/ hours / 小时</td></tr><tr><td>Stim / Steam / 蒸</td><td>1600W</td><td>1 jam/ hour / 小时</td></tr><tr><td>"Stir-Fry" / Stir-Fry / 翻炒</td><td>270W</td><td>1 jam/ hour / 小时</td></tr><tr><td>Kekal Hangat / Warm / 保温</td><td>80W</td><td>2 jam/ hours / 小时</td></tr><tr><td>Sup / Soup / 汤</td><td>1300W</td><td>2 jam/ hours / 小时</td></tr><tr><td>Bubur / Porridge / 粥</td><td>1000W</td><td>2 jam/ hours / 小时</td></tr><tr><td>Air / Water / 水</td><td>2000W</td><td>20 minit/ minutes/ 分钟</td></tr></table>	Fungsi / Function / 功能	Tetapan Kuasa / Default Power / 厂商设置功率	Tetapan Masa Memasak / Default Timer / 厂商设置时间	"Hot pot" / Hot pot / 火锅	2000W	2 jam/ hours / 小时	Goreng / Fry / 炒	160W	2 jam/ hours / 小时	Stim / Steam / 蒸	1600W	1 jam/ hour / 小时	"Stir-Fry" / Stir-Fry / 翻炒	270W	1 jam/ hour / 小时	Kekal Hangat / Warm / 保温	80W	2 jam/ hours / 小时	Sup / Soup / 汤	1300W	2 jam/ hours / 小时	Bubur / Porridge / 粥	1000W	2 jam/ hours / 小时	Air / Water / 水	2000W	20 minit/ minutes/ 分钟
Fungsi / Function / 功能	Tetapan Kuasa / Default Power / 厂商设置功率	Tetapan Masa Memasak / Default Timer / 厂商设置时间																										
"Hot pot" / Hot pot / 火锅	2000W	2 jam/ hours / 小时																										
Goreng / Fry / 炒	160W	2 jam/ hours / 小时																										
Stim / Steam / 蒸	1600W	1 jam/ hour / 小时																										
"Stir-Fry" / Stir-Fry / 翻炒	270W	1 jam/ hour / 小时																										
Kekal Hangat / Warm / 保温	80W	2 jam/ hours / 小时																										
Sup / Soup / 汤	1300W	2 jam/ hours / 小时																										
Bubur / Porridge / 粥	1000W	2 jam/ hours / 小时																										
Air / Water / 水	2000W	20 minit/ minutes/ 分钟																										

7

Maklumat Panel Kawalan / Control Panel Details / 控制面板描述

Sensor Sesentuh Panel Kawalan / Control Panel Touch Sensor / 故障	Arahan Operasi / Operation Instruction / 操作指示
(+) / (-)	1. Setelah memilih fungsi memasak yang diinginkan, tekan "(+)" atau "(-)" untuk melaraskan kuasa atau masa memasak. " (+)" : Untuk meningkatkan kuasa atau masa memasak ke tahap yang lebih tinggi " (-)" : Untuk mengurangkan kuasa atau masa memasak ke tahap yang lebih rendah Kuasa: dari 100W hingga 2000W (tetapan suhu memasak untuk fungsi "Warm" ialah 80W) Pemasa: dari "0:00" hingga "3:00" <i>After selecting the desired cooking function, press "Up (+)" or "Down (-)" to adjust the power/ timer.</i> <i>Up (+) : To increase the power/timer to a higher level</i> <i>Down (-) : To decrease the power/timer to a lower level</i> <i>Power : from 100W to 2000W (expect the default temperature for "Warm" function 80W)</i> <i>Timer : from 0:00 to 3:00</i> 选择所需的烹饪功能后, 按 “ (+) ” 或 “ (-) ” 调整所需的功率/定时时间。 “ + ” : 增加功率/时间到更高的设置 “ - ” : 降低功率/时间到较低的设置 功率范围: 从100W 到 2000W (“保温” 功能的厂商设置温度为 80W) 定时时间范围 : 从 0:00 到 3:00
Pemasa Timer 定时	1. Tekan "Pemasa" untuk melaraskan jangka masa memasak yang diinginkan. <i>Press the "Timer" to adjust the desired cooking time duration.</i> 按“定时”调整所需的烹饪时间。 2. Tekan " (+)" atau " (-)" untuk melaraskan masa. Pemasa: dari jam 0:00 hingga 3:00 <i>Press "Up (+)" or "Down (-)" to adjust the time duration.</i> <i>Timer : from 0:00 to 3:00</i> 按 “ (+)” 或 “ (-)” 调整定时时间。 定时: 从 0:00 到 3:00 3. Setelah memilih masa memasak yang diinginkan, paparan LED akan menunjukkan angka masa tersebut selama beberapa saat. Perkakas akan mula dikira. <i>After selected the desired time duration, the number will be shown on the LED display screen for few seconds. The appliance will start counting down.</i> 选择所需的烹饪时间后, 数字将在 LED 显示屏上显示几秒钟。本产品将开始倒计时。

8